

## “Composer le réel”

### 9<sup>e</sup> Concours International d'Art Radiophonique Luc Ferrari

Certes l'espace acoustique d'aujourd'hui n'est sans doute pas plus sonore que celui d'hier, mais la grande différence réside dans l'art consommé que l'homme a eu, depuis plus d'un siècle, à vouloir en fixer la trace.

Parallèlement à cette capacité sans cesse décapée, son éternelle envie d'aller voir derrière le son ce qui se passe a engendré une nouvelle manière de composer, construite autour de cette captation et augmentée par la puissance de la technologie.

De la musique concrète au field recording en passant par l'art radiophonique, toutes ces manières de faire se retrouvent aujourd'hui dans ce qu'il est convenu de nommer le « hörspiel » et qui reste l'objet musical à la fois le plus identifié et le plus flou dans ses limites.

Pour sa neuvième édition, le concours biennal Luc Ferrari propose donc aux candidats de renouer, dans la plus grande liberté, avec cette forme inventive de composition qui autorise tout autant la narration que l'abstraction, le geste le plus minimaliste que la forme luxuriante. Les projets devront donc s'inscrire dans cette filiation tout en en restant libre d'en repousser les limites.



## “Compose the real”

### International radio broadcasted Arts Competition Luc Ferrari - 9<sup>th</sup> edition

Without a doubt, the acoustic space of today is not more full of sound than that of yesterday. However, the main difference lies in the consummate art of which people have, for more than a century, wanted to capture the trace.

In parallel to this endlessly growing capacity, the everlasting drive to check what is behind the sound yields a new way of composing, built around this capture and increased by the power of technology.

From concrete music to field recording, passing through radiophonic art, all these different ways are included in what is now commonly called “hörspiel,” which remains the musical object the most identifiable while at the same time blurriest within its limits.

The 9th anniversary of the Luc Ferrari Competition therefore proposes the candidates to reexplore, with maximum freedom, this inventive form of composition which allows narration as much as abstraction, and the most minimalistic gesture as much as luxuriant form.

The projects must therefore keep in mind the framework of this form while remaining free to push its limits.

## REGLEMENT DU CONCOURS

**Article 1** – Pour sa 9<sup>e</sup> édition, le « concours Luc Ferrari » est consacré à la composition d'un Hörspiel, pièce d'art radiophonique pour sons fixés autour du thème « Composer le réel ». Il est organisé par La Muse en Circuit, Centre National de Création Musicale, en partenariat avec la SACEM, le Festival Archipel, Radio France, la Radio Suisse Romande - Espace 2 et la DeutschlandRadioKultur.

**Article 2** - Le « concours Luc Ferrari » est ouvert aux compositeurs de moins de 40 ans de toutes nationalités. Il permet, sur décision du jury, de retenir trois projets de création et d'offrir à chacun des trois lauréats la possibilité de réaliser une œuvre de quinze à vingt-cinq minutes. La Muse en Circuit s'engage à faire tout son possible pour aider à la réalisation de cette œuvre (résidence en studio, prêt de matériel...). L'œuvre réalisée devra être de format stéréophonique. Les trois œuvres seront éditées sur disque compact (sortie prévue en mars 2011) et distribuées auprès des radios françaises et étrangères.

Les œuvres seront interprétées en concert dans le cadre du festival Archipel de Genève (avril 2011) et à Paris, dans le cadre de la programmation musicale de la Muse en Circuit (mai 2011). Une diffusion sur acousmonium peut être envisagée lors de ces représentations.

La présence des compositeurs est nécessaire lors de la création à Genève. Les pièces pourront éventuellement être reprises dans d'autres festivals illustrant l'art radiophonique.

**Article 3** - Pour postuler au « concours Luc Ferrari », les candidats devront présenter un dossier détaillé décrivant leur projet artistique et leurs demandes techniques. Le candidat doit envoyer à la Muse en Circuit avant le 15 juillet 2010, les pièces suivantes :

- Le bulletin d'inscription au concours
- Un curriculum vitae
- Un dossier détaillé décrivant le projet artistique que le candidat souhaite réaliser
- Les demandes techniques que le candidat souhaite formuler à la Muse en Circuit
- Une ou plusieurs réalisations antérieures, qu'elles relèvent ou non d'une écriture radiophonique (au format CD), accompagnées d'un bref descriptif.

Ces éléments ne seront pas retournés aux candidats quelque soit la décision du jury.

**Article 4** - Une bourse de résidence de 1 600 euros sera attribuée aux trois lauréats. Une période de résidence sera proposée en fonction du projet et discutée avec chaque lauréat. Les voyages et les hébergements pour cette résidence et la représentation à Genève de la pièce seront pris en charge par le concours. Les résidences des lauréats seront planifiées entre le 1<sup>er</sup> novembre 2010 et le 31 janvier 2011.

**Article 5** - Le jury est composé de personnalités du monde de la musique (compositeurs, chefs d'orchestre, producteurs, journalistes...). Le jury fera connaître la liste des trois lauréats du concours par courrier aux alentours du 15 septembre. Les décisions prises par le jury seront sans appel. Le jury se réserve le droit de retenir un nombre inférieur de lauréats qu'initialement prévu.

**Article 6** - La demande de participation et la présentation des projets pour ce concours comprend l'acceptation de la part du candidat de toutes les conditions prévues dans le présent règlement. En cas de contestation, la version en langue française fait autorité. Pour tout litige, seul le Tribunal de Créteil à compétence.

## COMPETITION RULES

**Article 1** - The 9th anniversary of the Luc Ferrari Competition is dedicated to the composition of a Hörspiel, a radiophonic art piece for fixed sounds around the theme of "Compose the real." It is organized by La Muse en Circuit, Centre National de Création Musicale, in partnership with the SACEM, the Archipel Festival, Radio France, Radio Suisse Romande - Espace 2 and the DeutschlandRadioKultur.

**Article 2** - The Luc Ferrari Competition is open to composers of all nationalities under 40 years old. Selected by jury, three winning candidates will be given the opportunity to create one music piece of approximately 15 to 25 minutes. The Muse en Circuit commits its full support for the creation of this piece (recording studios, equipment...). The music piece should be in stereophonic format. The three chosen pieces will be recorded on compact disc (anticipated release March 2011) and distributed to radio stations in France as well as abroad. The works will be performed in concert at the Archipel festival in Geneva (April 2011) and in Paris as part of the Muse en Circuit's musical programming (May 2011). Diffusion on acousmonium could be planned for this programming.

It will be necessary for the winning composers to attend the Geneva performance. The pieces may be possibly repeated in other festivals that celebrate radiophonic art.

**Article 3** - In order to enter the Luc Ferrari Competition, the candidates must provide a detailed file describing their artistic project as well as their technical requirements. The candidates must send the following items to the Muse en Circuit by 15 July 2010 :

- A completed competition registration application
- A curriculum vitae
- A written description of the piece the candidate intends to create
- Technical requirements the candidate needs from the Muse en Circuit
- One or several former works regardless of their relevance to radiophonic art (in CD format) along with a brief description.

These items will not be returned to the candidates, no matter the decision of the jury.

**Article 4** - A residence award of 1,600 euros will be bestowed to the three winners. A residence period will be proposed depending on the project and discussed with each winner. The travelling and lodging expenses for this residence and the performance in Geneva will be paid for by the competition. The winning residencies will be scheduled between the 1<sup>st</sup> of October 2010 and the 31<sup>st</sup> of January 2011.

**Article 5** - The jury is made up of influential figures in the world of music, such as composers, conductors, producers, and journalists. The jury will announce the three competition winners by mail around 15 september. All decisions made by the jury shall be final. The jury also reserves the right to select fewer winners than originally planned.

**Article 6** - The application to take part in and to present works to the Competition implies full acceptance by the candidate of all of the present competition regulations. In the event of a dispute, only the French language version of the competition rules will be held legally binding and the Créteil Court will have sole jurisdiction.



**BULLETIN D'INSCRIPTION :**

**Nom :**

**Prénom :**

**Adresse :**

**Pays :**

**Téléphone :**

**Email :**

**Date de naissance :**

***DOSSIER COMPLET À RENVOYER AVANT LE 15 JUILLET 2010 À :***

**LA MUSE EN CIRCUIT - CONCOURS LUC FERRARI  
18 RUE MARCELIN BERTHELOT 94140 ALFORTVILLE**